

[Text]

**M. Clermont:** Ceci, c'est d'après votre contribution. Mais cela ne veut pas dire que la participation des cultivateurs du Québec n'est seulement que de 20 p. 100 dans le cadre du programme de la province de Québec.

**Mr. Heney:** Only 20 per cent of Quebec producers participate in the crop insurance program.

**Mr. T. E. Pender (Area Supervisor, Crop Insurance Division, Food Production and Marketing Program, Department of Agriculture):** That is correct.

**Mr. Clermont:** But that is not my question. My question is: What kind of agreement has Agriculture Canada with the Department of Agriculture of Quebec? What is its participation?

**Mr. Pender:** There are two types of agreements and, basically, they are the same. The terms are pretty much the same for all provinces except in the funding. When it is to the financial advantage of a province, we pay 50 per cent of the premiums and the province pays the total administration costs. Or—and this is the case for Quebec, New Brunswick, Nova Scotia and Newfoundland—the federal government pays 25 per cent of the premiums and we split 50-50 the administration costs.

**M. Clermont:** Dans l'accord entre Agriculture Canada et la province de Québec, est-ce que le gouvernement fédéral participe aux pertes que pourrait occasionner le Programme assurance-récolte? En un mot, si l'assurance-récolte au Québec doit payer un montant supérieur anticipé, est-ce qu'ils peuvent réassurer leur programme avec le programme fédéral, ou non?

• 1635

**Mr. Pender:** What we are working with here is a fund where you have premium contributions into a fund and you pay the indemnities out of the fund. The Quebec fund, based on our estimates—there should be more money in the fund than indemnities that have been paid out over the years. So even based on the harvesting conditions that were experienced this year, our premiums for this year will probably cover any indemnity payments to be made this year.

**Mr. Clermont:** But I understand that in the Canadian program we allowed some provinces to reinsure some loss. Is that the case with the Quebec program? Can the Province of Quebec reinsure some of its loss with the Canadian program?

**Mr. Pender:** No, they do not have this provision in there.

**Mr. Clermont:** Why? Is it because they have a larger coverage than the Canadian program?

**Mr. Pender:** To my knowledge they have never requested this provision. Is not something . . .

**M. Clermont:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Votre temps est déjà écoulé, monsieur Clermont, je m'excuse . . .

**M. Clermont:** Merci, c'est très bien!

**The Chairman:** Mr. Towers.

**Mr. Towers:** Mr. Chairman, I am sorry that I have to vent my anger out in front of you. I wish the Minister was here to

[Translation]

**Mr. Clermont:** That is according to your contribution. But that does not mean that only 20 per cent of Quebec farmers are participating in the Province of Quebec program.

**M. Heney:** Seulement 20 p. 100 des producteurs du Québec participent au Programme d'assurance-récolte.

**M. T. E. Pender (surveillant régional, assurance-récolte, production et commercialisation des aliments, ministère de l'Agriculture):** C'est exact.

**M. Clermont:** Mais là n'est pas la question. Voici ma question: quel genre d'accord Agriculture Canada a-t-il signé avec le ministère de l'Agriculture du Québec? Quelle est sa participation?

**M. Pender:** Il y a deux genres d'accords et, fondamentalement, ils se ressemblent. Les conditions se ressemblent pour toutes les provinces, sauf pour ce qui est du financement. Quand c'est financièrement avantageux pour une province, nous payons 50 p. 100 des primes et la province paye les coûts d'administration. Ou, comme c'est le cas pour le Québec, le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Ecosse et Terre-Neuve, le gouvernement fédéral paie 25 p. 100 des primes et nous partageons les frais d'administration moitié-moitié.

**Mr. Clermont:** In the agreement between Agriculture Canada and the Province of Quebec, does the federal government participate in any losses which could flow from the crop insurance program? In short, if Quebec crop insurance must pay more than was foreseen, can they reinsure their program with the federal program or not?

**M. Pender:** Il s'agit d'un fonds avec contributions sous forme de primes et indemnisations qui sont fournies à partir du fonds. Le fonds du Québec, d'après notre évaluation, devrait contenir plus d'argent que ce qui a été payé en indemnités au cours des années. Donc, même compte tenu des conditions de récolte cette année, les primes devraient suffire à compenser pour les paiements.

**M. Clermont:** Mais si je comprends bien, dans le programme canadien, nous avons permis à certaines provinces de se réassurer pour certaines pertes. Est-ce là le cas du programme du Québec? La province de Québec peut-elle réassurer certaines de ses pertes dans le cas du programme canadien?

**M. Pender:** Non, il n'y a pas cette clause.

**M. Clermont:** Pourquoi? Est-ce parce qu'ils couvrent plus de risques que le programme canadien?

**M. Pender:** Pour autant que je sache, on n'a jamais demandé que cette clause soit insérée. Ce n'est pas . . .

**Mr. Clermont:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Your time has expired, Mr. Clermont. Sorry . . .

**Mr. Clermont:** Thank you, it is all right.

**Le président:** Monsieur Towers.

**M. Towers:** Monsieur le président, je m'excuse de manifester mon courroux devant vous. Je souhaiterais que le Ministre